

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قمر النسر

Bright Moon

A Collection of Poems of Imam Husayn (as)

Compiled by
Hujjatul Islam Dr. Davood Komeijani

Published by

Silk Road Publications
Tehran I.R. Iran
2015
www.silkroadpub.ir

جدول المحتويات

المقدمه

الف - مباحث الاخلاقيه

كتاب الله الخاص

ملجأ التقوى

معالجة الذنوب

مسلك السلامة

اعداد لاجل الفلاح

صريح الرحيل

مهلكة الدنيا

فىء العابر

اهل الرحيل المستجلعين

لا تترك بيتك فوق الارض الناعمة

جذور البصيرة

مخيب الآمال

زهد الفتى

الطاغى

سباق التقوى

ما ادرانا بك دنيا

عزيمة العودة

يا مالک الخبرات

رحيل الى التمزق

بيت العمل

مغار الدنيا

ظاهر الجميل المتعرى

الحكمة فى الاختيار

كن كريماً

الدهر القتال اصحاب

ب – موضوعات السياسية

اقرب الشر الى الخير

عصر الخطايا

الموت بالعزة

الصريع امامي

حشرات الشريرة

يا نفس كونى هونا

تناسى النفس و...

مرامى المصيبة

ج – مواضيع اعتقادية

المنان

مرور من عالم الفانى

فراشات متناثرة

يوم المهيب

افتراق بالموت

الارض والموتى

غنىء عن الخلائق

ما اراد الله

نعم الرب انت

د – موضوعات اجتماعية

ذو خمسين سنه

ولاء فى سبيل الله

تسامح بالناس

فقر الى الله

ه – فى ما وصف نفسه و اهل بيته(ع)

قمر المنير

أليست الفاطمة أمي؟
القمر لارض العرب
فضة مستنتجة من الذهب
نحن المشاعل المنيرة للهداية

Table of Contents

Introduction

1. Ethical Topics

The Special Book of God

Peity as Immunity

Cure of Sins

Safe Path

Readiness for Salvation

Departure Alarm

World's Deadly Trap

Passing Shadow

Hasty Passengers for Departure

Do Not Make Your Home on Soft Land

Roots of Foresight

Disappointed

Peity of Youth

Rebel

Enthusiasm for Virtue

Well known! You, the World

Intention to Return

Oh You! The Experienced

Towards Dispersal

House of Performance

World Tempted

The Uncovered Beautiful

Wise Choice

Be Magnanimous

The Friend Killing World

2. Political Topics

The Nearest Evil to Good

Time of Wrongs

Honorable Death

The Fallen in front of Me

Vicious Flies

O Soul! Be Patient
Forgetting Oneself and ...
Shots on Target

3. Faith and Ideology

The Gracious Owner
Passing through Mortal World
Sparse Butterflies
Frightful Day
Separation due to Death
Land and the Dead
Independent of Creatures
What God Wishes
Lucky is the one whose Lord is You

4. Social Affairs

Fifty Years
Friendship for the Sake of God
Be Merciful to People
Seeking Sustenance only from God

5. In Praise of Himself and the Descendants of Prophet (swaws)

Bright Moon
Is not Fatima my Mother?
The Moon of Arab Land
Silver out of Gold
We are the Bright Beacons of Guidance

المقدمة

دخل رجل اعرابي من البادية مسجد النبي في المدينة و رأى الناس مجتمعين حول احد. فسئل عنه؛ قيل هو حسين ابن علي^(ع) فقال قالوا لي فيه و فيهم من اهل بيت النبي انهم فصحاء بلغاء. انني قد اتيت من البادية و من صحاري و اراضي الجافة و عبرت جبال و اودية لكي اوصل هنا و اكلمهم و اسئلهم حول كلمات العرب المعقدة. فاشار احد اصحاب الامام^(ع) الي ابي عبدالله^(ع) و قال اسرع اليه ان شئت ذالك.

فسلم الاعرابي علي الحسين ابن علي^(ع) فاجابه قائلاً ماذا تريد؟ قال اني قد اتيت اليكم من «هرقل» و «جعلل» و «اينم» و «همهم».

فتبسّم الحسين^(ع) قائلاً: قلت كلام لا يفهمه الا العلماء. قال الاعرابي: انني اسكن البادية و جلة كلامي هي اشعار من ديوان العرب فهل لك ان تاتيني بمثل ما اوتيك من كلام؟! فقال^(ع) قل ما شئت فاجيبك

فانشد الاعرابي شعراً جميلاً يصف فيه الصبا الذي قد مرت عليه سنين فاوشك الشيب.

فتبسّم الامام الحسين^(ع) و اقرأه لتوّه اشعاراً بالغة الفصاحة انشدها في كمال البلاغة كان في كل بيت منها وصف غنيء من الحكمة و الفن. فلما سمعه الاعرابي قال مبتهجاً: لم اسمع افصح من الشاب هذا كلمة و ابلغه معنا و الطفه بيانا. نعم، هذه حكاية تشرح جانباً آخر من شخصية الامام الحسين^(ع) و هو لطافته في الشعر قد استتر بما وقع في عاشوراء من حماسة و عظمة التضحية قام بها حسين ابن علي^(ع).

اذا تتابعنا متون التاريخية فنجد للحسين ابن علي^(ع) اشعار جميلة و البديعة قد انشدت في منتهي الروعة فيها حكم الالهية و مواظمت المتعالية.

ما حصل من حماسة الحسينية البارزة و رشادتها و ايمان قد تجلي منه و من اصحابه يوم عاشوراء اخفي في الواقع جوانب اخري من حياة الامام و شخصيته التي لم تكد تتمايز حق الميزة كما نشاهد الناس لم يعرفوه حق معرفته خلال 57 سنة من العمر كانت 10 سنين الاخيرة قضيت في امامة الناس و لم يميزوا شخصيته البارزة الا خلال 10 ايام الخيرة من حياته الشريفة التي اودي الي عاشوراء التضحية و الحماسة.

فان اردتم ان تشيروا الي احد الائمة اقل معرفة عند الناس و اكثر مظلوما بعدم معرفته حتي فيما بين شيعته فهو امام الحسين(ع).

نعم قد حاولنا في المجموعة الاشعار هذه ان نجمع الاشعار التي اوردتها كتب التاريخ من الامام الحسين(ع) حتي يسهل المجال لمعرفة جانب آخر من جوانب خصيته العملاقة(ع). ما هذه السعة و المجال الا و ان تبين احاسيسه اللطيفة تتجلي فيها روحه المتعالي و الجميلة. الهم تقبل المحاولة هذه بكرم من عندك.

ولكن يجب ان نشير بان امام الحسين(ع) قد عاش عشرة سنين الاخيرة من حياته و هي تقارن عشرة سنين الاخيرة لحكم المعاوية في عهد برزت فيه الازمة السياسية بالعالم الاسلامي كما سيطر النفاق بجميع اشكاله و الوانه علي المجتمع بكامله.

بعد وفاة النبي(ص) بفترة وجيزة، قد اخذ الاسلام يتلاقى التحديات بالنسبة لما يجب ان يتجلي فيه من التقدم و المعنويات. يقول امام علي(ع):

حَتَّى إِذَا قَبِضَ اللَّهُ رَسُولَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ رَجَعَ
قَوْمٌ عَلَى الْأَعْقَابِ. وَ غَالَتْهُمْ السُّبُلُ، وَ اتَّكَلُوا عَلَى الْوَلَائِحِ،
وَ وَصَلُوا غَيْرَ الرَّجِمِ، وَ هَجَرُوا السَّبَبَ الَّذِي أُمِرُوا بِمَوَدَّتِهِ،
وَ نَقَلُوا الْبِنَاءَ عَنْ رَصِّ آسَاسِهِ، فَبَنَوْهُ فِي غَيْرِ مَوْضِعِهِ. مَعَادِنُ
كُلِّ خَطِيئَةٍ، وَ أَبْوَابُ كُلِّ ضَارِبٍ فِي غَمْرَةٍ. قَدْ مَارُوا فِي الْحَيَرةِ،
وَ ذَهَلُوا فِي السَّكْرَةِ، عَلَى سُنَّةٍ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ: مِنْ مُنْقَطِعِ إِلَى الدُّنْيَا
رَاكِنٍ، أَوْ مُفَارِقِ لِلَّذِينَ مُبَايِنٍ. (نهج البلاغة، خطبة 150)

فرويدا رويدا اخذ حب الدنيا و النفس و الغرور و جميع انحرافات العقيدة و الاخلاقية تنشق الطريق في صميم مجتمع الاسلامي و بطنه حتي قام كبار القوم و زعماء الحكومات بتشديد ابنية الاشرافية و القصور الملكية و اكثر من ذلك قاموا بانحرافات في اركان العقيدة الاسلام السماوية و ذلك تم بانواع الحيل و التصنيع كما ورد في كلام امام علي(ع) بان «و لبس الاسلام لبس الفرو مقلوبا»

قام الامام الحسين(ع) بهداية المسلمين و اصلاح المجتمع بالبلاغ المبين و البليغ. كان بعض محاولة الامام عن طريق انشاء اشعار طبقاً لحالة المجتمع حينئذ انشدها و اوردها و هو في مجالس الوعظ او المباحثة. نحن في اعتقاد بان الاشعار الامام كانت اكثر مما حصلتها ايدينا و لكن ها هي كبيرة و مؤثرة جداً في نفس الوقت.

كان ائمة الشيعة يقوم بانشاد الاشعار حسب الزمان و المكان المقتضي فيهما حيناً و حيناً آخر يستشهدوا و يستندوا باشعار الآخرين. من الامام الحسين قد وردت اشعار

كثيرة بعضها انشدت طوال الحماسة الكربلاء من الوعظ و الرجز البطولي و بعضها
الاخري قدمت في مناسبات ماضية. اما هذا الكتاب المقدم بين يدي القاريء فيتكون
من جمسين قصيدة صنفت في خمسة فصول حسب الموضوع:

الف - مباحث الاخلاقية

ب - موضوعات السياسية

ج - مواضيع اعتقادية

د - موضوعات اجتماعية

هـ - موارد الشخصية و العائلية

اما الموضوعات لهذه الاشعار تميل كل الميل الي زهد من الدنيا الفانية و عدم
الاعتناء بها و في المقابل اقبال علي الآخرة و المعاد و مباحث الاخلاقية. و من
الضروري ان نعتني الاشعار في ظرف زمانها و شأن موقفها حتي ندرك ما قال عليه
السلام حقيقتاً و واقعية.

داود الكميجاني
ربيع 1390 هـ ش

Introduction

A countryside Arab came to Medina and saw a gathering around a person in the mosque. He asked of him and was told that the person was Hassan bin Ali (as), the grandson of the Prophet (swaws). They are said to be righteous and eloquent in their speech. He said. I have travelled long way travelling accross deserts and mountains to be able to have dialogue with such a family regarding complicated words Arabs use, he added. A follower of Imam Hassan (as) referred him to his brother. The Arab fellow came to Imam Husayn (as) and greeted him. Imam (as) replied and wanted him to ask his questions.

The Arab: I have come from Hercules, Ju'lul and Ainam.

Imam Husayn (as): You said something that no one, except the known, do not understand.

The Arab: I live in desert and my words are mostly from the Arab book of poem. Can you reply me at the same level?

Imam Husayn (as): Ask of what you want, and then I would reply you.

The Arab recited some pretty poems regarding the situation human reach age passing through the youth time.

On answer Imam Husayn (as) extemporarily composed couplets of wisdom and art.

The Arab wondered and said that he never heard such a beautiful poem with so beautiful accent.

This is yet another aspect of Imam Husayn's (as) personality which shows his beautiful, tender, pious and gentle soul. This aspect was shadowed by the glory and legend of A'shura.

Among the historical texts, there is a collection of Imam Husayn's (as) beautiful and novel poems that, regardless of

being eloquent, have their own excellent account of divine wisdom and guidance.

It is because his Great Sacrifice on the day of A'shura that manifested the most sublime aspect of his devotion for sake of God with his perfect faith and his martyrdom with his loyal friends, that the other features of such a perfect man were not recognized well. Most of people know him as the Imam who lived 57 years, 10 years of which were of his leadership and Imamate or think to know only the last 10 days of his life. Yes, perhaps, he is the most unknown Imam among people, even Shiites.

This book is a compilation of some of the poetry of Imam Husayn (as) from authentic historic texts in order show the intimate soul of Imam Husayn, other artful gentle emotional aspect of his great soul. It is to thank God.

The last 10 years of his life (life as Imam, about 50 – 61 A.D.) coincided with the end of Mu'awiyah's rule and continued with the most critical political turmoil in the history of Islam when the most hypocritical, corrupt and deviant individuals ruled over the territory of Islam.

Immediately after the great Prophet of God (swaws) died, the people were deviated from the truth. Imam Ali (as) says:

When Allah took the Prophet (to himself) a group of men went back on their tracks. The ways (of misguidance) ruined them and they placed trust in deceitful intriguers, showed consideration to other than kinsmen, abandoned the kin whom they had been ordered to love, and shifted the building from its strong foundation and built it in other than its (proper) place. They are the source of every shortcoming and the door of gropers in the dark. They were moving to and fro in amazement and lay intoxicated in the manner of the

people of the Pharaohs. They were either bent on this world and taking support on it, or away from the faith and removed from it. (Sermon 150, Nahj al-Balagha)

Soon, the materialism, self-worship, self assumption and different deviated practices that neglected roots of Islam prevailed over faith and morality. Even the rulers of Islamic countries deceived people bringing them false reasons and explanations to prove their illegal and immoral actions for establishing kingdom and building palaces. Imam Ali (as) pointed this historic fact saying: The cloth of Islam was put on unlikely.

Imam Husayn (as) during his 10 years of divine leadership (Imamate) led people to the righteous deeds and introduced them the truth of doctrine of beliefs. Some introduction happened to be initiated through his speeches and poems he reminded consciences of his addressee by, in different appropriate occasions. Although his poems seem to be much more than what we have collected, however, the number we have in hand is of great value and of preciously influential.

The Shiite Imams (as) composed poems according to circumstances of their times and sometimes referred to famous poet that came before their times. From Imam Husayn bin Ali (as) many poems were narrated. Some of them were recited by him in the battlefield of Karbala during the events that happened to his followers and their martyrdom in the forms of epics, guiding sermons and to awaken the enemy soldiers; While some are those said by him in during his life before that. In this book more than fifty poems are collected that according to their subjects are divided in five categories:

1. Ethics and Morality
2. Politics
3. Faith and Ideology
4. Social Affairs
5. Special position of Imam Husayn (as) and His Family

Most of these poems address topics such as worthlessness of this transient world and values associated with it and direct attention of reader to topics related to ethics, morality and hereafter. It is obvious that these poems must be recognized and understood according to the specific time and location in which they were composed and referred to. This is important in order to comprehend what Imam (as) actually meant.

Dawood Komeijani
Spring 1390 (S.H.), 2011 (A.D.)

1: مباحث الاخلاقية

1. Ethical Topics

کتاب الله الخاص

يَحُولُ عَنْ قَرِيبٍ مِنْ قُصُورٍ	مِنْ خَرْفَةٍ إِلَى بَيْتِ الثُّرَابِ
فَيَسْلَمَ فِيهِ مَهْجُورًا فَرِيدًا	أَحَاطَ بِهِ شُحُوبُ الْإِغْتِرَابِ
وَهَوْلُ الْحَشْرِ أَفْظَعُ كُلِّ أَمْرٍ	إِذَا دُعِيَ ابْنُ آدَمَ لِلْحِسَابِ
وَأَلْفَى كُلَّ صَالِحَةٍ أَتَاهَا	وَسَيِّئَةٍ جَنَاهَا فِي الْكِتَابِ
لَقَدْ آتَى التَّزْوُدَ إِنْ عَقَلْنَا	وَأَخَذَ الْحِظَّ مِنْ بَاقِي الشَّبَابِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 900-901
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 47

The Special Book of God

A worldly person will very soon be placed in a house of grave, taken away from the castle he lives in

He will be left there alone, secluded and separated from everyone; while paleness, loneliness and exile will surround him from every side

The fright of judgement day is the hardest among all the fears where a person's offspring will be summoned for judgement

Every good deed he has done and each bad deed he was ditched into will be found in that special book of God

If we are intelligent enough, we would know that the time for provision and making use of the rest of our lives has come near

ملجأ التقوى

لِمَنْ يَا أَيُّهَا الْمَغْرُورُ تَحْوِي مِنْ الْمَالِ الْمُوقَرِ وَالْأَثَاثِ
سَتَمْضِي غَيْرَ مَحْمُودٍ فَرِيداً وَيَخْلُو بَعْلُ عَرْسِكَ بِالثُّرَاثِ
وَيَخَذُلُكَ الْوَصِي بِلَا وَفَاءٍ وَلَا إِصْلَاحِ أَمْرِ ذِي التِّيَاثِ
لَقَدْ وَفَرْتَ وَزَرَأَ مَرْحِيناً يَسُدُّ عَلَيْكَ سُبُلَ الْإِنْبِغَاثِ
فَمَا لَكَ غَيْرَ تَقْوَى اللَّهِ حِرْزُ وَلَا وَرْزُ وَمَالِكَ مِنْ غِيَاثِ

1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 905

2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 48

Peity as Immunity

O you! Who is deceived by this world; whom are you collecting these belongings and household goods for?

Soon you will pass from this world in an unpleasant way and alone (it will be)

While after you, your widow will be left alone with all your belongings

While your successors will abandon you without even being loyal to your advice; without even arranging the works which were left by you in disarray

You collected so many sins that in the long run it closed all the doors of awakening and deliverance upon you

And now, apart from Allah's fear, you have no shelter and support. And you have no one who can listen to your cries!

معالجة الذنوب

وَلَيْسَ لِدَاءِ ذَنْبِكَ مِنْ عِلَاجٍ	تُعَالِجُ بِالتَّطَيُّبِ كُلَّ دَاءٍ
بَنِيَّةٍ خَائِفٍ وَيَقِينٍ رَاجٍ	سِوَى ضَرَعٍ إِلَى الرَّحْمَنِ مَحْضٍ
بَلِيلٍ مُدْلِهِمِ السَّتْرِ دَاجٍ	وَطُولٍ تَهْجُدِ بِطِلَافٍ عَفْوٍ
عَلَى مَا كُنْتَ فِيهِ مِنْ أَعْوَجَاجٍ	وَإِظْهَارِ النَّدَامَةِ كُلِّ وَقْتٍ
بِئْلَغَةٍ فَائِزٍ مَسْرُورٍ نَاجٍ	لَعَلَّكَ أَنْ تَكُونَ غَدًا عَظِيمًا

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 905-906
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 48

Cure of Sins

You can heal every pain with tolerance, while there is no cure for the sickness of your sins

Except for crying in merciful god's presence; accompanied by the fear (of god) and hope

And also nothing other than long dark nights with pitch black curtains; spent wide awake (while praying) in the hope of forgiveness

And also nothing other than showing remorse and regret, from the sins and the deviated path that you were in all the time

If you be like this, maybe tomorrow you will reach a position where you will be happy and free from the chains of worldly and polluted attachments

O you! Who is deceived by this world; whom are you collecting these belongings and household goods for?

Soon you will pass from this world in an unpleasant way and alone (it will be)

While after you, your widow will be left alone with all your belongings,

While your successors will abandon you without even being loyal to your advice; without even arranging the works which were left by you in disarray

You collected so many sins that in the long run it closed all the doors of awakening and deliverance upon you

And now, apart from Allah's fear, you have no shelter and support. And you have no one who can listen to your cries!

مسلك السلامة

عَلَيْكَ مِنَ الْأُمُورِ بِمَا يُوَدَّى	إِلَى سُنَنِ السَّلَامَةِ وَالْخَلَاصِ
وَمَا تَرْجُوا النِّجَاةَ بِهِءَ وَشِيكًا	وَفَوْزًا يَوْمَ يُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي
فَلَيْسَ تَنَالُ عَفْوَ اللَّهِ إِلَّا	بِتَطْهِيرِ النُّفُوسِ مِنَ الْمَعَاصِي
وَبِرِّ الْمُؤْمِنِينَ بِكُلِّ رَفِيقٍ	وَنُصْحٍ لِلْأَدَانِي وَالْأَقَاصِي
وَأِنْ تَشَدَّدَ يَدًا بِالْخَيْرِ تَفْلِحَ	وَأِنْ تَعَدَّلَ فَمَا لَكَ مِنْ مَنَاصِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 912
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 51

Safe Path

Perform only those tasks which will take you towards freedom and salvation

Those tasks that you anticipate will help you achieve salvation with great pace and that will help you and rescue you from the austerities of the Day of Judgment

Purifying your soul of sins; doing good deeds to believers and having good intentions for relatives and those around you

Only these things can help you receive God's mercy

If you think of doing good deeds all the time, salvation is yours. Otherwise you will have no sanctuary

اعداد الابل الفلاح

عَلَيْكَ بِظُلْفٍ نَفْسِكَ عَنْ هَوَاهَا	فَمَا شَيْءٌ آذًى مِنَ الصَّلَاحِ
تَأْهَبُ لِلْمَنِيَةِ حِينَ تَغْدُو	كَأَنَّكَ لَا تَعِيشُ إِلَّا إِلَى الرِّوَاكِ
فَكَمْ مِنْ رَائِحٍ فِينَا صَاحِحٍ	نَعْتُهُ نَعَاتُهُ قَبْلَ الصَّبَاحِ
وَبَادِرٍ بِالْإِنَابَةِ قَبْلَ مَوْتٍ	عَلَى مَا فِيكَ مِنْ عِظَمِ الْجُنَاحِ
وَلَيْسَ أَخُو الرِّزَانَةِ مَنْ تَجَافَى	وَلَكِنْ مَنْ تَشَمَّرَ لِلْفَلَاحِ ¹

1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 906
2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 48

Readiness for Salvation

Control your urges, because there is nothing more pleasurable than repenting (for your sins)

Every time you spend your nights and reach the morning, be prepared for death

As if you will not be alive by the end of the day (live everyday as if it is your last day in this world)

There are many healthy people in this world who would receive the message of death before morning

Hurry up! Repent for your sins before you die

Respectable is not the one who keeps away from good deeds but the one who endeavours for salvation (day of judgement)

صريح الرحيل

أَخِي قَدْ طَالَ لَبْثُكَ فِي الْفَسَادِ وَبِئْسَ الزَّادُ زَادُكَ لِلْمَعَادِ
صَبَا فِيكَ الْفُؤَادُ فَلَمْ تَزْعُهُ وَحِدْتُ إِلَى مُتَابَعَةِ الْفُؤَادِ
وَقَادَتِكَ الْمَعَاصِي حَيْثُ شَاءَتْ وَأَلْفَتَكَ امْرَأَةً سَلِسَ الْقِيَادِ
لَقَدْ نُودِيتَ لِلتَّرَّحُّلِ فَاسْمَعْ وَلَا تَتَصَامَمَنَّ عَنِ الْمُنَادِي
كَفَاكَ مَشِيبُ رَأْسِكَ مِنْ نَذِيرٍ وَغَالِبَ لَوْنُهُ لَوْنُ السَّوَادِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 907-908
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 49

Departure Alarm

My brother! You have stayed for long in this corrupted land. The luggage you have prepared for the journey towards judgment day is not at all good

Your heart caved in to your desires and you did not stop yourself and hence moved towards those desires.

Those sins took you wherever they wanted you to; as the sins found that you surrendered to them very easily

Truly, the final call before the caravan leaves has come. Don't turn a deaf ear

With these white hairs, you have no need for any other warning

مملكة الدنيا

وَدُنْيَاكَ الَّتِي غَرَّتْكَ مِنْهَا	زَخَّارُهَا تُصِيرُ إِلَى انْجِذَادٍ
تَزَحْزَحُ عَنْ مَهَالِكِهَا بِجُهِدٍ	فَمَا أَصْغَى إِلَيْهَا ذُو نَفَادٍ
لَقَدْ مُزِجْتَ حَلَاوَتَهَا بِسَمٍّ	فَمَا كَالْحَذَرِ مِنْهَا مِنْ مَلَاذٍ
عَجِبْتُ لِمُعْجَبٍ بِنَعِيمِ دُنْيَا	وَمَغْبُورٍ بِأَيَّامٍ لِذَادٍ
وَمُؤَثِّرِ الْمَقَامِ بِأَرْضٍ قَفَرٍ	عَلَى بَلَدٍ خَصِيبٍ ذِي رَدَادٍ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 908
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 49

World's Deadly Trap

The world that has seduced you with its beauty is moving towards doom

Try to avoid and restrain yourself from the dangers of this world! For the ones who know that this world is just a journey, never listen to its call

Indeed the sweetness of this world is mixed with sourness and poison

And no other castle can protect the man from the harms of this world, other than abstinence from it

I am wondering about the ones who get deceived by the luxuries of this world and how they cheer up with these few days of happiness in it

I wonder how they prefer to stay in a desert, upon being in a green and rainy place!?

في العابر

هَلِ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا جَمِيعًا	سِوَى ظِلٍّ يَزُولُ مَعَ النَّهَارِ
تَتَكَّرُ أَيْنَ أَصْحَابُ السَّرَايَا	وَأَرْبَابُ الصَّوَافِينِ وَالْعِشَارِ
وَأَيْنَ الْأَعْظُمُونَ يَدًا وَبَاسًا	وَأَيْنَ السَّابِقُونَ لِذِي الْفَخَارِ
وَأَيْنَ الْقَرْنَ بَعْدَ الْقَرْنِ مِنْهُمْ	مِنَ الْخُلَفَاءِ وَالشُّمِّ الْكِبَارِ
كَأَن لَّمْ يَخْلُقُوا أَوْ لَمْ يَكُونُوا	وَهَلْ أَحَدٌ يَصَانُ مِنَ الْبَوَارِ

Passing Shadow

What is this world? Other than a moving shadow of the day
that never stays at one place

Think about it; the ones who had large armies, military horses
and camel loads of luggage; where are they now?

Those who were the bravest and used to boast and brag in
front of others, where are they now?

Caliphs, kings and high ranking nobles who came and left
centuries before; where are they now?

They have been forgotten in such a way as if they never
existed! Is there someone who can claim to be immortal?

أهل الرّحيل المستجملين

أَيَعْتَرِزُ الْفَتَى بِالْمَالِ زَهْوًا وَمَا فِيهَا يُفُوتُ عَنْ اعْتِرَازِ
وَيَطْلُبُ دَوْلَةَ الدُّنْيَا جُنُونًا وَدَوْلَتَهَا مُخَالَفَةُ الْمَخَازِ
وَنَحْنُ وَكُلُّ مَنْ فِيهَا كَسَفَرٍ دَنَا مِنَّا الرَّحِيلُ عَلَى الْوَفَازِ
جَهْلِنَاهَا كَأَن لَّمْ نَخْتَبِرْهَا عَلَى طُولِ التَّهَانِي وَالْتَعَاذِ
وَلَمْ نَعْلَمْ بِأَن لَّا لَبَثَ فِيهَا وَلَا تَعْرِيجَ غَيْرَ الاجْتِيَازِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 909-910
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 50

Hasty Passengers for Departure

How can a courageous man reach a position of honour just with the help of wealth? Whereas, it is this wealth only (that he has) which is the reason for his misfortune and inconvenience

How can a wealthy person be madly in love with this world? Whereas the real wealth is in being defiant to the self-desires and this world

We, the inhabitants of this world are like travellers (in this world) whose time to migrate is near

We are so much unaware of the ultimate fate of this world, as if we have never experienced the condolences that came after the congratulations!

We have still not become aware of the fact that this world is not a place to stay and settle and there is no other way but to migrate from here

لا تتركن منك فوق الارض الناعمة

أَفِي السَّبَخَاتِ يَا مَغْبُونٌ تَبْنَى	وَمَا أَبْقَى السَّبَاحُ عَلَى الْأَسَاسِ
ذُنُوبُكَ جَمَّةٌ تَتَرَى عِظَاماً	وَدَمْعُكَ جَامِداً وَالْقَلْبُ قَاسِي
وَأَيَّاماً عَصَيْتَ اللَّهَ فِيهَا	وَقَدْ حُفِظْتَ عَلَيْكَ وَأَنْتَ نَاسِي
فَكَيْفَ تُطِيقُ يَوْمَ الدِّينِ حَمَلاً	لِأَوْزَارِ الْكِبَائِرِ كَالرَّوَاسِي
هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي لَا وَدَّ فِيهِ	وَلَا نَسَبٌ وَلَا أَحَدٌ مُوَاسِي ¹

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 910
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 50

Do Not Make Your Home on Soft Land

Behold! You, who are beguiled, how are you building homes in sand? While the sand is not kind to the foundations of that building

Your sins are enormous and numerous and continuous, but the fountain of your tears has dried and you have become stone hearted

Remember the days when you disobeyed Allah's commandments. You may have forgotten them but they have been registered against you

How do you plan to carry the weight of your sins that are like a mountain on your shoulders –on the resurrection day?

Your friends and relatives will be of no use to you on that day and no one will be there to help you

جذور البصرة

وَأَصْلُ الْحَزْمِ أَنْ تُضْحَى	وَرُبُّكَ عَنْكَ فِي الْحَالَاتِ رَاضٍ
وَأَنْ تَعْتَاضَ بِالتَّخْلِيطِ رُشْدًا	فَإِنَّ الرُّشْدَ مِنْ خَيْرِ اعْتِيَاضٍ
وَدَعَّ عَنْكَ الَّذِي يَغْوِي وَيُرْدِي	وَيُورِثُ طُولَ حُزْنٍ وَارْتِمَاضٍ
وَحَذُّ بِاللَّيْلِ حَظَّ النَّفْسِ وَأَطْرُدُ	عَنِ الْعَيْنَيْنِ مَحْبُوبَ الْغَمَاضِ
فَإِنَّ الْغَافِلِينَ ذَوِي التَّوَانِي	نَظَائِرُ لِلْبَهَائِمِ فِي الْغِيَاضِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 912-913
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 51

Roots of Foresight

Foresight is when you finish your day and reach nightfall only when your God is satisfied from you

And at the place of chaos and distress, you choose the right path because the right path is the best choice

Keep yourself away from those words and deeds that may mislead and destroy you and prolong your sorrows and take you closer to the burning heat of hell

Put the sleep away from your eyes in the dark nights and take the spiritual fruit of your prayers from Allah. Oblivious (unmindful of hereafter) people are just like the animals of pasturage

مخب الآمال

كَفَى بِالْمَرْءِ عَاراً أَنْ تَرَاهُ مِنْ الشَّانِ الرَّفِيعِ إِلَى انْحِطَاطِ
عَلَى الْمَذْمُومِ مِنْ فِعْلِ حَرِيصاً عَلَى الْخَيْرَاتِ مُنْقَطِعِ النَّشَاطِ
يُشِيرُ بِكَفِّهِ أَمراً وَنَهياً إِلَى الْخُدَامِ مِنْ صَدْرِ الْبِسَاطِ
يَرَى أَنَّ الْمَعَازِفَ وَالْمَلَاهِي مُسَبِّبَةُ الْجَوَازِ عَلَى الصَّرَاطِ
لَقَدْ خَابَ الشَّقِيُّ وَضَلَّ عَجْزاً وَزَالَ الْقَلْبُ مِنْهُ عَنِ النِّيَاطِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 913
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 51

Disappointed

The most shameful thing for human being is when he leaves the heights of humanity and falls into the ditch of corruption and shows eagerness towards bad deeds and abstains from goodness

Doomed are the rulers who order their slaves with their fingers to carryout and stop deeds (according to their own wish) while sitting on the throne of power

Doomed are the men who think that these objects of enjoyment will help them pass from the bridge of *siraat* (on the judgment day)

These miserable human beings are lost and incapable and their hearts have got separated from the jugular vein of immortality

زهد الفتي

إِذَا الْإِنْسَانُ خَانَ النَّفْسَ مِنْهُ	فَمَا يَرْجُوهُ رَاجٍ لِلْحِفَاطِ
وَلَا وَرَعَ لَدَيْهِ وَلَا وَفَاءُ	وَلَا الْإِصْغَاءُ نَحْوَ الْإِتِّعَاطِ
وَمَا زُهِدُ الْفَتَى بِحَلْقِ رَأْسٍ	وَلَا بِلِبَاسِ أَثْوَابٍ غِلَاطِ
وَلَكِنْ بِالْهُدَى قَوْلًا وَفِعْلًا	وَأِدْمَانِ التَّجَشُّعِ فِي اللَّحَاطِ
وَأَعْمَالِ الَّذِي يَنْجِي وَيَنْمِي	بِوُسْعٍ وَالْفِرَارِ مِنَ الشُّوَاطِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 914
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 51

Peity of Youth

Those who betray themselves will have no respect for human values

Such person does not have abstinence nor loyalty and nor the capability of taking advice

The meaning of piousness and chivalry is not just in shaving your head and wearing coarse clothes

But is in having a good character and good manner of speaking and having a heart that is not greedy for this world

It is a must, to be after deliverance and development with all the energy one has and in doing so escape from the fire of Allah's wrath

الطاعى

وَلَمْ يَطْلُبْ عُلوَّ الْقَدْرِ فِيهَا	وَعِزَّ النَّفْسِ إِلَّا كُلُّ طَاغٍ
وَإِنْ إِنَالَ النُّفُوسُ مِنَ الْمَعَالَى	فَلَيْسَ لِنَيْلِهَا طِيبُ الْمَسَاغِ
إِذَا بَلَغَ الْمُرَادَ عُلاً وَعِزًّا	تَوَلَّى وَاضْمَحَلَّ مَعَ الْبَلَاغِ
كَقَصْرِ قَدْ تَهَدَّمَ حَافَتَاهُ	إِذَا صَارَ الْبِنَاءُ إِلَى الْفَرَاغِ
أَقُولُ وَقَدْ رَأَيْتُ مُلُوكَ عَصْرِى	أَلَّا لَا يَبْغِينَ الْمُلْكَ بَاغٍ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 915
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 52

Rebel

Only the disobedient human beings are the ones who are after high ranks and positions, in this low-lying world; while these worldly high-ranks do not have a happy ending

The tradition of this world is like this only, that whenever someone is after the high-ranks and positions, this world shows its back to him and the high ranks tend to run away from him

These worldly high-ranks are impermanent and transient; just like the building that disintegrates and gets ruined after being constructed

I have seen the emperors of my times, hence listen to what I am saying and don't be after ruling this world

سباق التقوى

أَلَا إِنَّ السَّبَّاقَ سَبَّاقُ زُهْدٍ	وَمَا فِي غَيْرِ ذَلِكَ مِنْ سَبَّاقٍ
وَيَفْنِي مَا حَوَاهُ الْمُلْكُ أَصْلًا	وَفِعَلَ الْخَيْرِ عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ
سَتَأْلُفُكَ النَّدَامَةُ عَنْ قَرِيبٍ	وَتَشْهَقُ حَسْرَةً يَوْمَ الْمَسَاقِ
أَتَدْرِي أَيُّ ذَاكَ الْيَوْمِ فَكَّرَ	وَأَيَّقِنَ أَنَّهُ يَوْمَ الْفِرَاقِ
فِرَاقٌ لَيْسَ يَشْبَهُهُ فِرَاقُ	قَدْ انْقَطَعَ الرَّجَاءُ عَنِ التَّلَاقِ ¹

1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 917
2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 53

Enthusiasm for Virtue

Know this! The only good competition is a competition to escape from the miseries of this world

The world that has surrounded the lives of every human being, is moving towards doom, with every passing moment and the only thing that will survive is the good deeds

Very soon you will be remorseful and at the time of separation from this world (at the time of death), alas! All you could do is Yearn!

Do you know at all, how hard it is? Think for a while and be sure that the day of separation will soon reach

Death is an irreplaceable separation, because there is not even a single ray of hope of meeting again in it

ما ادرانا بك دنيا

كَلَّمَا زَيْدَ صَاحِبِ الْمَالِ مَالًا زَيْدٌ فِي هَمِّهِ وَفِي الْإِسْتِغَالِ
قَدْ عَرَفْنَاكَ يَا مَنْغَصَةَ الْعَيْشِ وَيَا دَارَ كُلِّ فَنٍّ وَبَالِي
لَيْسَ يَصِفُونِ لِي زَاهِدٍ طَلَبَ الزُّهْدَ إِذَا كَانَ مُثْقَلًا بِالْعِيَالِ

-
1. *A'yaan al-Shia*, vol. 1, p. 621
 2. *Al-Bidayah wal Nihayah*, vol. 8, p. 228
 3. *Al-Imam al-Husayn wal Maqtalahu (Translation)*, p. 232

Well known! You, the world

Troubles and sorrows will also increase as much as the wealth increases

O world! We know you very well and we know that your love is the reason for the bitterness and the destruction of life

No pious and devout human being will be unadulterated and pure until he is constantly occupied with the worldly thoughts and the thoughts of his family

غزوة العودۃ

فَإِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ	وَلِيُّ قَبُولٍ تَوْبَهُ كُلِّ غَاوِي
أُوْمِّلُ أَنْ يَعَافِنِي بَعْضُو	وَيَسْخِنَ عَيْنَ إِبْلِيسَ الْمُنَاوِي
وَيَنْفَعُنِي بِمَوْعِظَتِي وَقَوْلِي	وَيَنْفَعُ كُلَّ مُسْتَمِعٍ وَرَاوِي
ذُنُوبِي قَدْ كَوَتْ جَنْبِي كِيًّا	أَلَا إِنَّ الذُّنُوبَ هِيَ الْمَكَاوِي
فَلَيْسَ لِمَنْ كَوَاهُ الذَّنْبُ عَمْدًا	سِوَى عَفْوِ الْمُهَيِّمِينَ مِنْ مُدَاوِي ^١

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 934
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 55

Intention to Return

God is merciful and he accepts the repentance, even from the ones who have lost their way and got strayed and have been capricious

I wish that God delivers me to resurrection day and by doing so blinds the enemy, the stubborn devil

I hope God bestows benefit upon me for these poems of mine. Benefit to the one who gave the advice and also upon the one who listens to these advices

My sins have branded my sides. Sins are like the iron bars used for branding. For someone who gets branded through sins, there is no cure and remedy except Allah's forgiveness and mercy

يامالك انخبرات

وَيَتْلُو اللَّهَ وَبَعْدَ الْإِحْتِيَاكِ	عَجِبْتُ لِذِي التَّجَارُبِ كَيْفَ يَسْهُو
يَقْصُرُ بِاجْتِهَادٍ لِفِكَاكِ	وَمُرْتَهَنٍ الْفَضَائِحِ وَالْخَطَايَا
وَمُورِدِهَا مَخُوفَاتِ الْهَلَاكِ	وَمُؤَبِّقِ نَفْسِهِ كَسَلًا وَجَهْلًا
وَقَصْدِ الْمُحَرِّمِ بِانْتِهَاكِ	بِتَجْدِيدِ الْمَآثِمِ كُلِّ يَوْمٍ
وَيَكْثُفُ حَوْلَهُ جَمْعُ الْبَوَاكِ	سَيَعْلَمُ حِينَ تَفْجُوهُ الْمَنَايَا

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 918-919
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 53

Oh You! The Experienced

I am surprised to see the experienced people as to how can they be after their diligence indulge in negligence?

I wonder how some people can be so attached to misdeeds and vice

How can they not be after their salvation?

I am surprised that people take themselves closer to death out of ignorance and put themselves in danger by their misdeeds and vice

His death will approach him very soon and he will be made aware of the unseen; but by then it will be too late and mourning people will surround him

رحيل الى التمزق

فَعَقَبَى كُلَّ شَيْءٍ نَحْنُ فِيهِ	مِنْ الْجَمْعِ الْكَثِيفِ إِلَى شَتَاتٍ
وَمَا حُزْنَاهُ مِنْ حِلٍّ وَحُرْمٍ	يُوَزَّعُ فِي الْبَنِينَ وَفِي الْبَنَاتِ
وَفِي مَنْ لَمْ نُؤْهِلْهُمْ بِفَلَسٍ	وَقِيمُهُ حَبَّةٌ قَبْلَ الْمَمَاتِ
وَتَنَسَانَا الْأَحْيَاءُ بَعْدَ عَشْرِ	وَقَدْ صِرْنَا عِظَامًا بِأَلْيَاتِ
كَأَنَّا لَمْ نُعَاشِرْهُمْ بِوُدٍّ	وَلَمْ يَكُ فِيهِمْ خِلٌّ مُوَاتٍ ¹

1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 904
2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 47

Towards Dispersal

Everything that we are living in and which is connected closely to each other is eventually going to disperse

And everything -whether *halaal* or *haraam*- that we care about so much, is going to be distributed amongst our sons and daughters

And also amongst the ones whom we considered are of no use before we died and those who had no value for us

And all our friends and relatives will forget us completely after a decade while we have become just a bunch of decayed bones

As if we didn't live in friendship and care with each other and they didn't have the pact of friendship after death

بيت العمل

مَا أَحْسَنَ ظَوَاهِرَهَا، وَأَنَّمَا الدَّوَاهِي فِي بُطُونِهَا، فَاللَّهُ عِبَادَ اللَّهِ لَا تَسْتَغْلُوا بِالدُّنْيَا فَإِنَّ الْقَبْرَ
بَيْتُ الْعَمَلِ، فَاعْمَلُوا وَلَا تَغْفُلُوا

يَا مَنْ بَدُنِيَاهُ اشْتَغَلَ وَغَرَّهُ طُولُ الْأَمَلِ
الْمَوْتُ يَأْتِي بَغْتَةً وَالْقَبْرُ صُنْدُقُ الْعَمَلِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 922
 2. *Ahqaq al-Haq*, vol. 11, p. 628

House of Performance

The outward appearances of these graves are decorated but the inside it is filled with hardships and difficulties

You! The worshippers of Allah; beware and do not be deceived by this world

You will be asked of your actions in the graves, hence always think of doing good deeds and don't loose focus

O you! Who are entering in this world and are deceived by your desires; death approaches suddenly and grave is the chest for the examination of your deeds

مغار الدنيا

يَبْدُرُ مَا أَصَابَ وَلَا يَبَالِي	أَسُحْتًا كَانَ ذَلِكَ إِمَّ حَلَالًا
فَلَا تَخْتَرِ بِالدُّنْيَا وَذَرْهَا	فَمَا تُسَوِّ لَكَ الدُّنْيَا خِلَالًا
أَتَبَخَلُّ تَائِهًا شَرِّهَا بِمَالٍ	يَكُونُ عَلَيْكَ بَعْدَ غَدٍ وَبَالًا
فَمَا كَانَ الَّذِي عُقِبَاهُ شَرُّ	وَمَا كَانَ الْخَسِيسُ لَدَيْكَ مَلًا
فَبِتُّ مِنَ الْأُمُورِ بِكُلِّ خَيْرٍ	وَأَشْرَفَ فِيهَا وَأَكْمَلَهَا خِصَالًا

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 923
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 55

World Tempted

Someone who is deceived by this world does not know the difference of lawful and unlawful and grabs on to everything he can put his hands on

Don't be deceived by this world and loose it free; because its friendship with you is not at all enduring

How can you not give a little amount from your wealth to the poor which will be the reason for your sufferings on the judgment day

I have always hurried towards every good deed and have the adopted the perfect characteristics and the noblest virtues

ظاهر الجميل المتعري

فَمَارسَمُ شَجَانِي قَدْ	مَحَتْ آيَاتُ رَسَمِيهِ
سَفُورٌ دَرَجَتِ ذِيلَيْنِ	فِي بَوغَاءَ قَاعِيهِ
هَتُوفٌ حَرَجَتْ تَتْرَى	عَلَى تَلْبِيدِ ثَوْبِيهِ
وَوَلَّاجٌ مِنَ الْمُزْنِ	دَنَانُوءٌ سِمَاكِيهِ
أَتَى مُتَعَجِّجَ الْوَدَقِ	بِجُودٍ فِي خَلَالِيهِ
وَقَدْ أَحْمَدَ بَرْقَاهُ	فَلَا ذَمَّ لِبَرَقِيهِ
وَقَدْ جَلَّلَ رَعْدَاهُ	فَلَا ذَمَّ لِرَعْدِيهِ
ثَجِيحُ الرَّعْدِ ثَجَّاجٌ	إِذَا أَرَخَى نِطَاقِيهِ
فَأَضْحَى دَارِسًا قَفْرًا	لِيَبْنُونَ أَهْلِيهِ ¹

1. Hayat al-Imam Husayn, vol. 1, p. 184

2. Matalib al-Sa'ool fi Manaqib Aal ar Rasool, p. 28-29

The Uncovered Beautiful

O you who is yearning for the pleasures of youth in his old age! And someone who is unaware of the jewel of his soul

Know this! I am not unhappy with your lost youth-that has gone by-and your lost pleasures; but I see the pearl of your soul that has changed its clothes just like a handsome person (sometimes wearing the cloth of youth and sometimes the cloth of old age) and has gathered his clothing away from dust and haze in the open fields of life

He (the pearl of your soul) is extremely melodious and the cold heavenly winds are blowing on the patches of his clothes

Your body and soul are like a rainy cloud and the time has come near for that cloud to pour down

You are thirsty of reaching the maturity and the lightning that you feel inside yourself is a sign that the time of rainfall has come near

The time will approach when the flood of Allah's mercy will descend upon the cottage of your body and will destroy it, eventually it will free the bird of your soul from the cage of your body

الحكمة في الاختيار

فَإِنْ تَكُنِ الدُّنْيَا تَعْدُ نَفْسَهُ	فَدَارُ ثَوَابِ اللَّهِ أَعْلَى وَأَنْبَلُ
وَإِنْ تَكُنِ الْأَبْدَانُ لِلْمَوْتِ أَنْشَاءً	فَقَتْلُ امْرِئٍ بِالسَّيْفِ فِي اللَّهِ أَفْضَلُ
وَإِنْ تَكُنِ الْأَرْزَقُ قِسْمًا مُقَدَّرًا	فَقَلَّةُ حِرْصِ الْمَرْءِ فِي السَّعْيِ أَجْمَلُ
وَإِنْ تَكُنِ الْأَمْوَالُ لِلتَّرَكِ جَمْعُهَا	فَمَا بَالُ مَتْرُوكٍ بِهِ الْمَرْءُ يَبْخُلُ ^١

Wise Choice

The people who attempt to acquire the worldly properties that seem to them precious must realize what will be presented in heaven by God shall be the more (even the most) noble and valuable

If the bodies are to be under sovereignty of death, then to be killed by sword for the sake of God is preferred

If livelihood is to be fixed by God, then little effort in seeking it, not in greed, is more beautiful

If belongings are to be left behind, then what would be the reason for man, not to be generous?

كن كريماً

وَكُنْ بَشًّا كَرِيمًا ذَا انْبِسَاطٍ	وَفِيْمَنْ يَرِ تَجِيكَ جَمِيْلَ رَأْيٍ
بَعِيدًا عَنِ سَمَاعِ الشَّرِّ سَمَحًا	تَقَى الْكَفَّ عَنْ عَيْبٍ وَثَأْيٍ
مُعِينًا لِلْأَرَامِلِ وَالْيَتَامَى	أَمِينِ الْجَيْبِ عَنْ قُرْبٍ وَنَأْيٍ
وَصُولاً غَيْرَ مُحْتَشِمٍ زَكِيًّا	حَمِيدَ السَّعْيِ فِي إِنْجَازِ وَأْيٍ
تَلَقَّ مَوَاعِظِي بِقَبُولٍ صِدْقٍ	تَفَرَّ بِالْأَمْنِ عِنْدَ حُلُولِ لَأْيٍ

Be Magnanimous

Be magnanimous and have a good character and don't be bad to someone who has his hopes on you.

Don't be indifferent to ungraceful speeches and hideous actions and stay away from corruption

Help the widows and orphans and don't be two faced among your relatives and outsiders

Try to have more relations with others, don't get angry, don't be proud and presumptuous, do good deeds and be loyal to the promises you make

Take my advice with the bottom of your heart; so that in hard times you may have serenity

الدهر القاتل اصحابه

يَا دَهْرُ أَفْ لَكَ مِنْ خَلِيلٍ كَمْ لَكَ بِالْأَشْرَاقِ وَالْأَصِيلِ
مِنْ صَاحِبٍ وَطَالِبٍ قَتِيلٍ وَالدَّهْرُ لَا يَقْنَعُ بِالْبَدِيلِ
وَكُلُّ حَيٍّ سَأَلَكَ سَبِيلَ مَا أَقْرَبُ الْوَعْدِ مِنَ الرَّحِيلِ
وَأَنَّمَا الْأَمْرُ إِلَى الْجَلِيلِ ۱

The Friend Killing World

Shame to you! O mortal world - how many you kill of your companions from morning till sunset - and no ransom you accept

Every living would come across such a concluded destination
- in such a fast moving time

Yes the return would be to our Lord, the Almighty

ب: موضوعات السياسة

2. Political Topics

اقرب الشرائى النحر

يَبْدِي يَزِيدُ لَغَيْرِهِ	اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ مَا
هُ بِخَيْرِهِ وَبِمِيرِهِ	وَبِأَنَّهُ لَمْ يَكْتُبْ
نَ لَقَصَرَتْ مِنْ سَيْرِهِ	لَوْ أَنْصَفَ النَّفْسَ الْخَوْوُ
نَى شَرِّهِ مِنْ خَيْرِهِ	وَلَكَّانَ ذَلِكَ مِنْهُ أَد

-
1. *Kashf al Ghammah*, vol. 2, p. 35
 2. *A'yaan al-Shia*, vol. 1, p. 621

The Nearest Evil to Good

God knows that “Yazid” does not have the goodness that he claims he has

Even with all his efforts and enthusiasm Yazid has not acquired any goodness and grace

If he had justice and if he would have judged himself; he would have taken distance from his bad conduct and deeds

If he would have done so, he would have had at least one good quality among all these evils he has!

عصر الخطايا

وَقَعْنَا فِي الْخَطَايَا وَالْبَلَايَا	وَفِي زَمَنِ انْتِقَاضٍ وَاشْتِبَاهٍ
تَفَانِي الْخَيْرِ، وَالصُّلَحَاءُ ذُلُّوا	وَعَنِ بَذْلِهِمْ أَهْلُ السَّفَاهِ
وَبَاءَ الْأَمِيرُونَ بِكُلِّ عُرْفٍ	فَمَا عَنِ مُنْكَرٍ فِي النَّاسِ نَاهٍ
فَصَارَ الْحُرُّ لِلْمَمْلُوكِ عَبْدًا	فَمَا لِلْحُرِّ مِنْ قَدَرٍ وَجَاهٍ
فَهَذَا شُغْلُهُ طَمَعٌ وَجَمْعٌ	وَهَذَا غَافِلٌ سَكْرَانٌ لَا إِيَّاهُ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 928
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 54

Time of Wrongs

Our times are the times of constraint and mistakes and treason
Goodness has become extinct and good people have been
abjected and the ignorant and unwise have reached to power

Nobody invites people towards goodness and nobody stops
them from vice

Freemen are of no value and have become slaves of their own
slaves

Someone whose pastime is amassing wealth, is ignorant,
capricious and uninformed

الموت بالغرة

أَذُلُّ الْحَيَاةِ وَذُلُّ الْمَمَاتِ؟! وَكُلًّا أَرَاهُ طَعَامًا وَبَيْلًا
فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنْ إِحْدَاهُمَا فَسَيَرَى إِلَى الْمَوْتِ سَيْرًا جَمِيلًا

Honorable Death

To live in abjectness and to die in degradation is something I don't like

If I would be given a choice between life and death; I will consider it better to move beautifully towards death

الصريح امامي

أَبَى عَلَيَّ وَجَدَي خَاتَمُ الرُّسُلِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَالْقُرْآنُ يُنطِقُهُ
مَا يَرْتَجَى بِأَمْرٍ لَا قَائِلَ عَذْلًا
وَلَا يَرَى خَائِفًا فِي سِرِّهِ وَجَلًّا
يَا وَيْحَ نَفْسِي مِمَّنْ لَيْسَ يَرْحَمُهَا
أَمَالُهُ فِي حَدِيثِ النَّاسِ مَعْتَبَرٌ
يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ الْمَغْبُونُ شَيْمَتُهُ
أَنْتَ أَوْلَى بِهِ مِنْ آلِهِ فَبِمَا
وَالْمُرْتَضُونَ لِدِينِ اللَّهِ مِنْ قَبْلِي
إِنَّ الَّذِي بِيَدِي مَنْ لَيْسَ يَمْلِكُ لِي
وَلَا يَزِيغُ إِلَى قَوْلٍ وَلَا عَمَلٍ
وَلَا يَحَازِرُ مِنْ هِفْوٍ وَلَا زَلَلٍ
أَمَالُهُ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنْ مَثَلِ
مِنَ الْعَمَالِقَةِ الْعَادِيَةِ الْأَوَّلِ
إِنِّي وَرِثْتُ رَسُولَ اللَّهِ عَنْ رَسُولٍ
تَرَى اعْتَلَّتْ وَمَا فِي الدِّينِ مِنْ عِلَلٍ

1. Bihar Al-Anwar, vol. 78, p. 125

2. Kashf al Ghammah, vol. 2, p. 37

The Fallen in front of Me

My father was Ali (as) and my grandfather was Prophet of Islam (swaws) and all the prophets were my forefathers

Allah is my witness and Qur'an testifies that I will not accept the unlawful regime of the caliph

They cannot force me to obey them because the speeches and actions of others will never be able to astray me from the right path

I will never be fooled or mislead into committing mistakes and nor will I be afraid of warning of others

Alas! If someone doesn't show compassion to my life

Are the stories of Qur'an not a lesson for them? Don't they learn from the sayings of people about the destiny of previous despots?

O my enemy! You will be at loss, while I will be the heir of Prophet of Islam (swaws)

How is it possible for you to be more competent than the grandson of Prophet of Islam (swaws)? While your faith and deeds are imperfect.

The problem lies in you and not in the religion of Allah.

حشرات الشريرة

وَبَقِيتُ فِيمَنْ لَا أَحِبُّهُ	ذَهَبَ الَّذِينَ أَحَبُّهُمْ
ظَهَرَ الْمَغِيبُ وَلَا أَسْبُهُ	فِيمَنْ أَرَاهُ يُسُتَبْنَى
وَأَمْرُهُ مِمَّا أَرُبُّهُ	يَبْغِي فَسَادِي مَا اسْتَطَاعَ
وَوَذَاكَ مِمَّا لَا أَدُبُّهُ	حَنْقًا يَدُبُّ إِلَى الضَّرَا
حَوْلِي يَطِينُ وَلَا يَذُبُّهُ	وَيَرَى ذُبَابَ الشَّرِّ مِنْ
رَفَلَا يَزَالُ بِهِ يَشُبُّهُ	وَإِذَا خَبَا وَغَرَ الصُّدُ
أَفَلَا يَثُوبُ إِلَيْهِ لُبُّهُ	أَفَلَا يَعِيجُ بِعَقْلِهِ
مِمَّا يُسُورُ إِلَيْهِ غُبُّهُ	أَفَلَا يَرَى أَنْ فِعْلُهُ
مَا أَخْشَى وَالبَغْيُ حَسْبُهُ	حَسْبِي بِرَبِّي كَافِيًا
هَ فَمَا كَفَاهُ اللَّهُ رَبُّهُ	وَلَقَلَّ مَنْ يَبْغِي عَلَيْهِ

Vicious Flies

The ones I loved have gone and I am here alone and friendless
amongst the ones I don't love

Amongst the ones who curse me behind my back while I
never say any vice regarding them

They are after destroying me until they can, while it is in their
best interest that I be their leader

It is out of grudge and anger that they move towards
adversity and detriment while it is a method I have never
learned

You see these flies are buzzing over my head and no one is
here to whisk them away

And every time the fire of grudge subsides and becomes silent
in their hearts, they light up their flame

Why don't they heed to the comprehension of their minds?
Why don't they return to the clarity of their own thoughts?

Don't you see that an uncomplimentary result is moving
towards them with a great pace?

My Allah is enough for me until I care for him. He is sufficient
for me and turbulence and disobedience is sufficient for them

Less is the number of people who are disobedient to God and
God is not enough for them and god leaves them to their own
fate

يا نفس كوني هونا

يا نَفْسُ صَبِرًا فَالْمُنَى بَعْدَ الْعَطَشِ وَأَنَّ رُوحِي فِي الْجِهَادِ مُنْكَمَشِ
لَا أَرْهَبُ الْمَوْتَ إِذِ الْمَوْتُ وَحَشٍ جَدِّي رَسُولُ اللَّهِ مَا فِيهِ فَحَشٍ^١

O Soul! Be Patient

O Soul! Be patient. You will reach your desires after you have been thirsty

How anxiously is my soul moving towards Jihad?

I am not afraid of death, because martyrdom in the path of god is the desire I wish for most

I am the grandson of Prophet of Allah (swaws), whose existence was clean of any kind of vice, impurity and obscenity

تناسى النفس و...

وَحَلَّ بِهِ مُلِمَّاتُ الزَّوَالِ	فَإِنَّ سُدُورَهُ أَمْسَى غُرُورًا
وَأُلْبَسَ بَعْدَ أَثْوَابِ انْتِقَالِ	وَعُرِّيَ عَنْ ثِيَابِ كَانَ فِيهَا
يَهَادِي بَيْنَ أَعْنَاقِ الرِّجَالِ	وَبَعْدَ رُكُوبِهِ الْأَفْرَاسِ تِيهَا
نَأَى مِنْهُ الْأَقَارِبُ وَالْمَوَالِي	إِلَى قَبْرِ يَغَادِرُ فِيهِ فَرْدًا
وَلَمْ تُحْجِبْهُ مَأْثَرَةُ الْمَعَالِي	تَخْلَى عَنْ مُورَثِهِ وَوَلَّى

Forgetting Oneself and ...

Hesitation deceived him and took him towards the wrong path and his death forereached him

The expensive clothes were taken off his body and he was made naked and then his body was covered with the shroud (*kafan*)

Presently in the place of riding on a horse with pride, he is riding on the shoulders of people; riding towards the resting place of his solitude and there he will be separated from his family and friends

The positions he held in this world could not help him in retaining his land and his wealth and prevent others from taking them from him

مراى المصية

وَأَقْصِرْى إِن شِئْتَ أَوْ أَطِيلِى	يَا نَكَبَاتِ الدَّهْرِ دُولِى دُولِى
بِكُلِّ خَطْبٍ فَادِحٍ جَلِيلِ	رَمَيْتَنِى رَمِيَةً لَّا مَقِيلِ
أَوَّلَ مَا رَزَيْتُ بِالرَّسُولِ	وَكُلَّ غِيبٍ (عَبءٍ) أَيِدٍ ثَقِيلِ
وَالْوَالِدِ الْبَرِّ بِنَا الْوَصُولِ	وَبَعْدُ بِالطَّاهِرَةِ الْبَتُولِ
وَالْبَيْتِ ذِى التَّأْوِيلِ وَالتَّنْزِيلِ	وَبِالشَّقِيقِ الْحَسَنِ الْجَلِيلِ
فَمَالَهُ فِى الرِّزِّ مِنْ عَدِيلِ	وَزَوْرُنَا الْمَعْرُوفِ مِنْ جَبْرِيلِ
وَحَسْبِى الرَّحْمَنُ مِنْ مَنِيلِ ¹	مَالِكَ عَنَى الْيَوْمِ مِنْ عُذُولِ

1. Bihar Al-Anwar, vol. 78, p. 125

2. Kashf al Ghammah, vol. 2, p. 38

Shots on Target

O you the hardships of this world! Inflict harm upon us –the family of prophet- till you can; whether short term or prolonged

We have always been the aim for the arrows of difficulties and have become strong

Our first hardship was the separation from the Prophet of Allah (swaws)

After that, the calamity of separation from my mother Fatimah Zahra (sa) came upon us

And after that was the martyrdom of my noble father Ali (as) who was just like the connecting link of a chain for our relations with the prophet of Islam (swaws)

And finally was the martyrdom of my brother Hassan Mojtaba (as), who knew the secrets of revelations and descent of Qur'an

But the greatest calamity and hardship for us was the time when the descendance of Jebra'eel stopped

O you the calamities of this world! Now we have been chosen for each other and the merciful and beneficent Allah is enough for me

3: مواضيع اعتقادية

3. Faith and Ideology

المنان

رَوْفٌ بِالْبَرِيَّةِ ذُو امْتِنَانٍ	إِلَهُ لَا إِلَهَ لَنَا سِوَاهُ
وَشُكْرٌ بِالضَّمِيرِ وَبِاللِّسَانِ	أَوْحَدُهُ بِاخْلَاصٍ وَحَمْدٍ
وَزَعَتْ إِلَى الْبَطَالَةِ وَالتَّوَانِي	وَأَفْنَيْتُ الْحَيَاةَ وَلَمْ أَصْنَهَا
ظَلَمْتُ النَّفْسَ فِي طَلَبِ الْأَمَانِي	وَأَسْأَلُهُ الرِّضَاعَنِّي فَإِنِّي
وَإِسْرَافِي وَخَلْعِي لِلْعَنَانِ	إِلَيْهِ أَتُوبُ مِنْ ذَنْبِي وَجَهْلِي

The Gracious Owner

Our god is someone, apart from whom no one else is worthy of being divine

He is merciful and the one who showers his blessings upon us

I thank him from the bottom of my heart and testify for his oneness

I could not protect my life from sins and spent it in idleness and non-attention

Now I am requesting Allah to forgive me because I have been cruel to myself, by being after the worldly desires

Now I am returning back to Allah from my sins of overdoing and ignorance and ask for his forgiveness

مرور من عالم الفانى

تَبَارَكَ ذُو الْعَلَا وَالْكِبْرِيَاءِ	تَقَرَّدَ بِالْجَلَالِ وَبِالْبَقَاءِ
وَسَوَّى الْمَوْتَ بَيْنَ الْخَلْقِ طُرًّا	وَكُلُّهُمْ رَهَائِنُ لِلْفَنَاءِ
وَدُنْيَانَا - وَإِنْ مِلْنَا إِلَيْهَا	وَطَالَ بِهَا الْمَتَاعُ - إِلَى انْقِضَاءِ
أَلَا إِنَّ الرُّكُونَ عَلَى غُرُورٍ	إِلَى دَارِ الْفَنَاءِ مِنْ الْفَنَاءِ
وَقَاطِنُهَا سَرِيعُ الظَّلْعِنِ عَنْهَا	وَإِنْ كَانَ الْحَرِيصُ عَلَى الثَّوَاءِ

Passing through Mortal World

Auspicious is the god, who is supreme in greatness and immortality. Who equally divided death among all his creations and all of them are in the pawns of doom and death

And our world - even if we like it and take long -lasting pleasures in it- is moving towards doom

Beware! That showing interests in this world out of its charm will end up in doom

And the ones living in it will have to migrate from here in haste, even if they wanted to stay here

فراشات متناثرة

عَظِيمٌ هَوْلُهُ وَالنَّاسُ فِيهِ	حَيَارَى مِثْلَ مَبْثُوثِ الْفَرَّاشِ
بِهِ تَتَغَيَّرُ الْأَلْوَانُ خَوْفًا	وَتَصْطَكُ الْفَرَائِصُ بَارِعَاشِ
هُنَا لَكَ كُلُّ مَا قَدَّمَتْ يَدُو	فَعَيْبُكَ ظَاهِرٌ وَالسَّرُّ فَاشِ
تَفْقَدُ نَقْصَ نَفْسِكَ كُلَّ يَوْمٍ	فَقَدْ أَوْدَى بِهَا طَلَبُ الْمَعَاشِ
أَلَا لِمَ تَبْتَغِي الشَّهَوَاتِ طَوْرًا	وَطَوْرًا تَكْتَسِي لَيْنَ الرِّيشِ؟ أ

Sparse Butterflies

The resurrection day is extremely fearsome. People will be vagrant and sporadic like moths

With the fear of judgment day, the faces of people will become pale and their body parts will start shaking

Hence, while you have the time, resolve your flaws and shortcomings. The thought of income and wealth has corrupted and ruined your soul

Behold! Why are you oblivious to yourself? And why are you in pursuit of desires and are in pursuit of your body's welfare and comfort?

يوم المهب

وَلَمْ يَمُرُّ بِهِ يَوْمٌ فَظِيْعٌ
وَيَوْمُ الْحَشْرِ أَفْظَعُ مِنْهُ هَوْلًا
فَكَمْ مِنْ ظَالِمٍ بَقِيَ ذَلِيلًا
وَشَخْصٌ كَانَ فِي الدُّنْيَا فَقِيرًا
وَعَفْوُ اللَّهِ أَوْسَعُ كُلِّ شَيْءٍ
أَشَدُّ عَلَيْهِ مِنْ يَوْمِ الْحِمَامِ
إِذَا وَقَفَ الْخَلَائِقُ بِالْمَقَامِ
وَمَظْلُومٌ تَشَمَّرَ لِلْخِصَامِ
تَبَوَّأَ مَنْزِلَ النُّجَبِ الْكَرَامِ
تَعَالَى اللَّهُ خَلْقُ الْأَنْامِ

-
1. *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, p. 924
 2. *Adab al-Husayn wal Hamasah*, p. 53

Frightful Day

Have you ever heard of a day more difficult than the day of death?

The judgment day is much more difficult and frightful and defamatory than the day you die

Everyone will be judged on that day. The despots will be abjected and the aggrieved will get ready for protest and revenge

Lot of people who were poor in this world will take a place among the noble and honourable people

But ofcourse, Allah will be much more merciful than ever on that day; great is Allah who is the Creator of every human being

افراق بالموت

لِكُلِّ تَفَرُّقٍ الدُّنْيَا اجْتِمَاعُ	فَمَا بَعْدَ الْمُنُونِ مِنْ اجْتِمَاعِ
فِرَاقٌ فَاصِلٌ وَنَوَى شَطُونُ	وَشُغْلٌ لَا يَلْبَثُ لِلْوَدَاعِ
وَكُلُّ أُخُوَّةٍ لَا بُدَّ يَوْمًا	وَإِنْ طَالَ الْوَصَالُ إِلَى اقْتِطَاعِ
وَإِنَّ مَتَاعَ ذِي الدُّنْيَا قَلِيلُ	فَمَا يَجْدِي الْقَلِيلُ مِنَ الْمَتَاعِ
وَصَارَ قَلِيلُهَا حَرَجًا عَسِيرًا	تَشَبَّثَ بَيْنَ أَنْيَابِ السَّبَاعِ

1. *Al-Bidayah wal Nihayah*, vol. 8, p. 208

2. *Al-Imam al-Husayn wal Maqtalahu (Translation)*, p. 233

Separation due to Death

In every separation there is a hope of re-union, except death;
as after that there is no hope of meeting again

Death is a merciless separator which does not even give us a
chance to say goodbye

Every relation eventually leads to separation. It is true that the
profit of this world is very less and such less profit is of no use

Even such less profit is hard to get as if its hanging between
the teeth's of wild beasts

الارض والموتى

نَادَيْتُ سُكَّانَ الْقُبُورِ فَأَسْكُتُوا
قَالَتْ: أَتَدْرِي مَا فَعَلْتُ بِسَاكِنِي
وَحَشَوْتُ أَعْيُنَهُمْ تُرَابًا بَعْدَ مَا
أَمَّا الْعِظَامُ فَإِنِّي مَزَقْتُهَا
قَطَعْتُ ذَا زَادٍ مِنْ هَذَا كَذَا
وَأَجَابَنِي عَنْ صَمَتِهِمْ تَرْبُ الْحَصَى
مَزَقْتُ لَحْمَهُمْ وَخَرَقْتُ الْكِسَا
كَانَتْ تَأْذَى بِالْيَسِيرِ مِنَ الْقَذَا
حَتَّى تَبَايَنْتِ الْمَفَاصِلُ وَالشَّوَى
فَتَرَكْتُهَا مِمَّا يَطُوفُ بِهَا الْبَلَا

-
1. *Al-Bidayah wal Nihayah*, vol. 8, p. 228
 2. *Ahqaq al-Haq*, vol. 11, p. 636
 3. *A'yaan al-Shia*, vol. 1, p. 621

Land and the Dead

Ishaq bin Ibrahim says: I was informed that Imam Husein (as) visited the graves of martyrs in Baqi' (graveyard) and said:

I called upon the inhabitants of the graves and they did not answer and stayed silent

The small particles of sand and gravels replied in their place

The soil said: Do you know what I did with my inhabitants? I tore their flesh and their clothes (*kafan*) into thousands of pieces

I filled their eyes with sand, while they used to get hurt by a small thorn in the living world

I even tore apart their bones until their hands and feet and heads were separated from each other

Hence, this is how I separated them from this world and left them crying in a ditch with their ancestors

غنى عن الخلاق

أَغْنَى عَنِ الْمَخْلُوقِ بِالْخَالِقِ
وَأَسْتَرْزَقَ الرَّحْمَنَ مِنْ فَضْلِهِ
مَنْ ظَنَّ أَنَّ النَّاسَ يَغْنُونَهُ
أَوْ ظَنَّ أَنَّ الْمَالَ مِنْ كَسْبِهِ
تَسُدُّ عَلَى الْكَاذِبِ وَالصَّادِقِ
فَلَيْسَ غَيْرَ اللَّهِ مِنْ رَازِقِ
فَلَيْسَ بِالرَّحْمَنِ بِالْوَائِقِ
زَلَّتْ بِهِ النُّعْلَانُ مِنْ حَالِقِ

-
1. *Al-Bidayah wal Nihayah*, vol. 8, p. 228
 2. *A'yaan al-Shia*, vol. 1, p. 621
 3. *Maqtal al-Husayn (Khawarazmi)*, vol. 1, p. 147
 4. *Al-Imam al-Husayn wal Maqtalahu (Translation)*, p. 231

Independent of Creatures

Have complete faith in Allah and be needless from his slaves

This way you will no longer be dependent on anybody; whether he be truthful or a liar

Ask Allah for your livelihood and daily bread, because it is only him who provides human beings with their livelihood and daily bread

Someone who assumes that people make him needless, does not believe in Allah

Somebody who thinks that he himself has been able to collect all his wealth (and not with the help of Allah) is exactly like someone who thinks that it is his shoes that are preventing him from slipping and falling down from a mountain

ما رواه

مَا يَحْفَظُ اللَّهُ يَصَرُّ
 مَنْ يَسْعِدُ اللَّهُ يَلَنْ
 أَخِي عَتَبَرُ لَا تَغْتَرُّ
 يَجْزِي بِمَا أُوتِيَ مِنْ
 أَفْلَحَ عَبْدٌ كُشِفَ
 وَقَرَّ عَيْنًا مَنْ رَأَى
 فَمَازَ مِنْ أَلْفَظِهِ
 وَخَافَ مِنْ لِسَانِهِ
 وَمَنْ يَكُ مُعْتَصِمًا
 يَضُرُّهُ شَيْءٌ وَمَنْ
 مَنْ يَأْمَنُ اللَّهُ يُخَفِّ
 وَمَا لِيَا يَثِيرُهُ الـ
 يَا عَالِمَ السِّرِّ كَمَا
 صَلَّ عَلَى جَدِّي أَبِي
 أَكْرَمُ مِنْ حَيٍّ وَمَنْ
 وَامْنُ عَلَيْنَا بِالرَّضَى
 وَاعْفِنَا فِي دِينِنَا
 مَا خَابَ مَنْ خَابَ كَمَنْ
 طُوبَى لِعَبْدٍ كُشِفَتْ
 وَالْمَوْعِدُ اللَّهُ وَمَا

مَا يَضَرُّعُ اللَّهُ يَهَنْ
 لَهُ الزَّمَانُ إِنْ خَشَنَ
 كَيْفَ تَرَى صَرْفَ الزَّمَنِ
 فِعْلٌ قَبِيحٌ أَوْ حَسَنٌ
 الْغِطَاءُ عَنْهُ فَقَطُّ
 أَنَّ الْبَلَاءَ فِي اللِّسَنِ
 فِي كُلِّ وَقْتٍ وَوَزْنِ
 عَزَبًا حَدِيدًا فَخَزَنَ
 بِاللَّهِ ذِي الْعَرْشِ فَلَنْ
 يَعْدِي عَلَى اللَّهِ وَمَنْ
 وَخَافُفُ اللَّهُ أَمَّنْ
 خَوْفُ مَنْ اللَّهُ ثَمَّنْ
 يَعْلَمُ حَقًّا مَا عَلَنَ
 الْقَاسِمُ ذِي النُّورِ الْمُبِينِ
 لُفِّفَ مَيْتًا فِي الْكَفَنِ
 فَأَنْتَ أَهْلُ الْإِمْنِ
 مَنْ كُلِّ خَسِرَ وَغَبَنَ
 يَوْمًا إِلَى الدُّنْيَا رَكَنَ
 عَنْهُ غِيَابَاتُ الْوَسَنِ
 يَقْضَى بِهِ اللَّهُ مَكْنُ^١

What God Wishes

-
2. *Manaqib Aal Abi Talib*, vol. 4, p. 69

God protects whatever he wants to protect and destroys whatever he doesn't want

If god wants to make someone lucky, but the times are hard on him, those hard times will be made easy

Take the advice and don't get fooled by this world.

The good and the bad deeds will have rewards and penalties

The gods servant who puts away the curtain of negligence and ignorance from his eyes and gets aware of the unseen, will be delivered

Happy is the person who knows that every problem is the result of our tongue and keeps distance from speaking in vain

Whoever takes shelter in almighty Allah, will not see any harm

Whoever fears Allah will be safe from every atrocity. Fear of Allah is extremely valuable

O God! Who is aware of the unseen, to the same extent as the seen; send regards on my grandfather Abul Qasim Mohammad (swaws).

He is more dignified than every other living or dead person

Please send your approval upon us which is your most exclusive blessing. You are the master of most exclusive blessings

Save us from deviation and loss in the path of religion, the greatest loss is the loss when someone relies on this world even for one day

Happy is the person who has put away the curtains of ignorance from his eyes and heart

God is believer's herald and whatever he orders will happen

نعم الرب انت

يَا رَبَّ يَا رَبَّ أَنْتَ مَوْلَاهُ	فَارْحَمْ عُيِيداً إِلَيْكَ مَلْجأهُ
يَا ذَا الْمَعَالَى عَلَيْكَ مُعْتَمِدِي	طُوبَى لِمَنْ كُنْتَ أَنْتَ مَوْلَاهُ
طُوبَى لِمَنْ كَانَ خَائِفاً أَرْقَاً	يَشْكُو إِلَى ذِي الْجَلَالِ بَلَوَاهُ
وَمَا بِهِ عَلَيْهِ وَلَا سَقَمٌ	أَكْثَرُ مِنْ حُبِّهِ لِمَوْلَاهُ
إِذَا اشْتَكَى بَثُّهُ وَغَضَّتْهُ	أَجَابَهُ اللَّهُ ثُمَّ لَبَّاهُ ^١

-
1. *Bihar Al-Anwar*, vol. 44, p. 193
 2. *Manaqib Aal Abi Talib*, vol. 4, p. 69
 3. *Ad-Dam'ah as-Sakibah*, vol. 4, p. 63

Lucky is the one whose Lord is You

Ibne Shahr Ashub says in his book 'Uyunul Majalis: Imam Hossein (as) accompanied by Anas Ibn al-Malik went to the grave of Hazrat Khadijah (sa) and started crying and asked Anas to leave him alone.

Anas said: When his prayers got long, I heard him murmuring:

O Allah! You are the master of your slave; hence show your mercy upon everyone who does not have any shelter except you

O you the most perfect! You are my sole support. Fortunate is the person whose master is you

Blessed is the person who is afraid of God and prays at night and confides in God. And his pains and sorrows will be treated by Allah's love and affection

Every time he complains to Allah; Allah will fulfil his wish. Every time he loses the sight of his path and cries in Allah's court; Allah will bring him closer to himself

Thereafter Anas Ibn al-Malik says: Suddenly I heard that a voice came from the heavens: O Husein!

I have fulfilled your wish and have become aware of your tongue's and heart's wish

My angels have become happy with the tune of your prayers and it's this voice of your prayers which is enough for me

Your prayers are all around me. I have removed the curtains of hidden realm (ghayb) from your eyes and heart. [The light from the heaven has surrounded Husayn (as)]

O Husayn! Don't be worried and make unlimited demands from me because I am Allah

4: موضوعات اجتماعية

4. Social Affairs

ذو خمسين سنة

وَأَمْرِي كُلُّهُ بَادِي الْخِلَافِ	أَقْصُدْ بِالْمَلَامَةِ قَصْدَ غَيْرِي
وَلَمْ يَرْفِيهِ آثَارُ الْعَفَافِ	إِذَا عَاشَ امْرُوزُ خَمْسِينَ عَامًا
فَقَدْ أَرَدَى بَنِيَّتَهُ التَّجَافِي	فَلَا يَرْجَى لَهُ أَبَدًا رَشَادُ
وَأَبْلُغُ طَاقَتِي فِي الْإِنْتِصَافِ	وَلَيْمَ لَا أَبْذُلُ الْإِنْصَافَ مِنِّي
سِوَايَ وَلَيْسَ لِي إِلَّا الْقَوَافِي	لِي الْوَيْلَاتُ إِنْ تَفَعَّتْ عِظَاتِي

Fifty Years

How should I reprimand others? When I know that my own actions are incorrect

For someone who has reached the age of fifty years and did not get guided to the right path, there is no hope for his salvation; because he himself has taken himself towards downfall by choosing to stay away from the right path

Why shouldn't I judge myself fairly, before judging others?

Doomed am I if my advices save others but for me they remain a bunch of rhyming words and tunes

ولاء في سبيل الله

وَإِنْ صَافَيْتَ أَوْ خَالَتَ خَلًّا	فَفِي الرَّحْمَنِ فَاجْعَلْ مَنْ تُؤَاخِي
وَلَا تَعْدِلْ بِتَقْوَى اللَّهِ شَيْئًا	وَدَعْ عَنْكَ الضَّلَالَةَ وَالتَّرَاخِي
فَكَيْفَ تَنَالُ فِي الدُّنْيَا سُورًا	وَأَيَّامُ الْحَيَاةِ إِلَى انْسِلَاخِ
وَإِنْ سُورَهَا فِيمَا عَهِدْنَا	مَشُوبٌ بِالْبُكَاءِ وَبِالصُّرَاخِ
فَقَدْ عَمِيَ ابْنُ آدَمَ لَا يَرَاهَا	عَمَى أَفْضَى إِلَى صَمَمِ الصَّمَاخِ

Friendship for the Sake of God

If you make a promise of brotherhood and friendship with someone; adjust your relation with him in accordance with God's orders. Don't give importance to anything other than piety. Keep yourself away from deviation and sins

I am wondering, how can you expect happiness from this world? When you know that your life is going to end

As far as I remember, worldly happiness is always mixed with cries and pains

Human being is really blind not to see the transient nature of this world and this blindness has also made his heart turn a deaf ear

تسلح بالناس

إِذَا جَادَتْ الدُّنْيَا عَلَيْكَ فَجِدْهَا
عَلَى النَّاسِ طُرًّا قَبْلَ أَنْ تَقْلَتَ
فَلَا الْجُودُ يَفْنِيهَا إِذَا هِيَ أَقْبَلَتْ
وَلَا الْبُخْلُ يَبْقِيهَا إِذَا مَا تَوَلَّتْ
فَمَا لَكَ غَيْرَ تَقْوَى اللَّهِ حِرْزٌ
وَلَا وَزْرٌ وَمَا لَكَ مِنْ غِثَاثٍ^١

1. *Manaqib Aal Abi Talib*, vol. 4, p. 66

2. *A'yaan al-Shia*, vol. 1, p. 579

Be Merciful to People

It is said that Abdul Rahman Salmi taught Surah al-Hamd to Imam Hossein's (as) son and as he recited for his father; Imam Husayn (as) gifted a thousand dinars and a thousand robes and presented a large amount of jewels to him,

When somebody asked him about the reason for showing so much gratitude, he (as) said: How can my gratitude be equal to this kind of recitation of Surah al-Hamd? And recited these couplets

When the world shows you a gratitude which is in favour of you; you should gift it to the people as soon as possible, before it slips away suddenly from your hands

Neither your gratitude will destroy the wealth, nor can your misery can keep

نقرأ الى الله

إِذَا مَا عَضَّكَ الدَّهْرُ	فَلَا تَجْنَحْ إِلَى خَلْقِ
وَلَا تَسْأَلْ سِوَى اللَّهِ	تَعَالَى قَاسِمِ الرِّزْقِ
فَلَوْ عِشْتَ وَطَوَّفْتَ	مِنَ الْغَرْبِ إِلَى الشَّرْقِ
لَمَا صَادَفْتَ مَنْ يَقْدِرُ	رَأْنِ يَسْعَدَ أَوْ يَشْقَى

-
1. *Kashf al Ghammah*, vol. 2, p. 34-35
 2. *Al-Fusul al-Muhimmah fi Ma'rifatul Aimmah*, p. 171
 3. *A'yaan al-Shia*, vol. 1, p. 621

Seeking Sustenance only from God

Every time you face hard times in life, don't supplicate in front of others because it is Allah who provides your livelihood and daily bread (not them)

If you remain alive and travel to the far most places of the east and west of this world, you won't be able to find anybody who could make you fortunate or unfortunate except Allah

5: في ما وصف نفسه واهل بيته (ع)

5. In praise of himself and the Descendants
of Prophet (swaws)

قمر النسر

إِذَا اسْتَنْصَرَ الْمَرْءُ إِمْرَاءً لَا يَدِي لَهُ
أَنَا ابْنُ الَّذِي قَدْ تَعْلَمُونَ مَكَانَهُ
أَلَيْسَ رَسُولُ اللَّهِ جَدِّي وَالِدِي
أَلَمْ يَنْزِلِ الْقُرْآنُ خَلْفَ بِيوتِنَا
يَنَازِعُنِي وَاللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ
نُصَحَاءَ اللَّهِ أَنْتُمْ وَلَاتُهُ
بَأَى كِتَابِ أَمْ بِأَيِّهِ سُنَّةٌ
فَنَاصِرُهُ وَالْخَاذِلُونَ سَوَاءٌ
وَلَيْسَ عَايَ الْحَقِّ الْمُبِينِ طَحَاءُ
أَنَا الْبَدْرُ إِنْ خَلَا النُّجُومَ خِفَاءُ
صَبَاحًا وَمِنْ بَعْدِ الصَّبَاحِ مَسَاءُ
يَزِيدُ وَلَيْسَ الْأَمْرُ حَيْثُ يَشَاءُ فَيَا
وَأَنْتُمْ عَلَى أَدْيَانِهِ أُمْنَاءُ
تَنَاولَهَا عَنْ أَهْلِهَا الْبُعْدَاءُ¹

-
1. *Bihar Al-Anwar*, vol. 78, p. 123
 2. *Kashf al Ghammah*, vol. 2, p. 35
 3. *Al-Fusul al-Muhimmah fi Ma'rifatul Aimmah*, p. 171
 4. *Ahqaq al-Haq*, vol. 11, p. 642

Bright Moon

Every time someone asks for help from an incapable person;
the helper and the abandoner will both be equivalent

I am the son of a courageous man whose stature near God and
His Prophet you all know about and there are no dark clouds are
upon the truth which is apparent

Is Prophet not my grandfather and my ancestor?

I am the same bright moon, who abandons the stars if he hides

Did Qur'an not used to be revealed upon our house, in the
morning and in the afternoon and at night?

Even if Allah is the overseer between me and Yazid, he
(Yazid) is doing struggle and tussle with me for guardianship
and things are not how he wants them to be

So you! Guides towards Lord ; it is you who are his rulers

According to which of the heavenly books and which one of
their traditions, did they take it from its rightful owner?

أليست فاطمة أمي؟!!

وَحَالَفْتُمْ دِينَ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ	تَعَدَّيْتُمْ يَا شَرَّ قَوْمٍ بِيَغْيِكُمْ
أَمَا نَحْنُ مِنْ نَسْلِ النَّبِيِّ الْمُسَدَّدِ؟	أَمَا كَانَ خَيْرَ الرُّسُلِ أَوْصَاكُمُ بِنَا؟
أَمَا كَانَ مِنْ خَيْرِ الْبَرِيَّةِ أَحْمَدُ؟	أَمَا كَانَتْ الزَّهْرَاءُ أُمِّي وَيَلْكُمُ؟
فَسَوْفَ تُلَاقُوا حَرَّ نَارٍ تَوَقَّدُوا	لُعْنَتُمْ وَأُخْزِيتُمْ بِمَا قَدْ جَنَيْتُمْ

-
1. *Bihar Al-Anwar*, vol. 45, p. 41-42, as cited from *Zariyah al-Nijat*, p. 260
 2. *Ramz al-Musibah: Fi Maqtal man Qaal ana Qatil al 'Abaraat*, vol. 2, p. 229

Is not Fatima my Mother?

You the worst of people! You have abused (my rights) and begun to resist the Mohammad's (swaws) religion

We, as the only offspring of the most excellent prophet of God, were not we recommended and approved by him?

What a disgrace you've done! Is not Fatima Zahra (sa) my mother, the only daughter of the best of humankind?

Damn to you and shame! You'll get soon punishment, fire of hell for what you've done

القمر لارض العرب

أَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي
أَلَمْ تَرَوْا وَتَعَلَّمُوا أَنَّ أَبِي
وَلَمْ يَزَلْ قَبْلَ كَشُوفِ الْكَرْبِ
أَلَيْسَ مِنْ أَعْجَبِ عَجَبِ الْعَجَبِ
طَالِبِ الْبَدْرِ بِأَرْضِ الْعَرَبِ
قَاتِلِ عَمْرٍو وَمُبِيرِ مَرْحَبِ
مُجَلِّيَا ذَلِكَ عَنْ وَجْهِ النَّبِيِّ
أَنْ يَطْلُبَ الْآبَعْدُ مِيرَاثَ النَّبِيِّ
وَاللَّهُ قَدْ أَوْصَى بِحِفْظِ الْأَقْرَبِ¹

-
1. *Bihar Al-Anwar*, vol. 78, p. 124
 2. *Kashf al Ghammah*, vol. 2, p. 36

The Moon of Arab Land

I am Husayn, son of Ali Ibn Abi Talib. In honour and respect,
I am the glowing moon of the Arab land

Didn't you see and know that my father was the one who
killed Umar Ibn Abdud (the champion of the pagans) and he
was the one who killed Marhab (the champion of Jews)?

And don't you know that he continuously used to remove
enemies away from the Prophet of Islam, before the pains went
away from the newly instated Islam?

Isn't it an extraordinary marvellous that the one who is
farthest in faith from amongst all those with the prophet of
Allah, - claims the heritage of prophet?

Swear on God that his prophet testified and recommended
and prayed for the ones who were closest to him among others

فضة مستحبة من الذهب

كَفَرَ الْقَوْمُ وَقَدْماً رَغِبُوا
قَتَلُوا الْقَوْمَ عَلِيّاً وَابْنَهُ
حَنَقاً مِنْهُمْ وَقَالُوا أَجْمِعُوا
يَا لِقَوْمٍ مِنْ أَنْاسٍ رُذِلَ
ثُمَّ سَارُوا وَتَوَاصَوْا كُلُّهُمْ
لَمْ يَخَافُوا اللَّهَ فِي سَفْكِ دَمِي
وَابْنِ سَعْدٍ قَدْ رَمَانِي عَنْوَةً
لَا لِشَيْءٍ كَانَ مِنِّي قَبْلَ ذَا
بِعَلِي الْخَيْرِ مِنْ بَعْدِ النَّبِيِّ
خَيْرُهُ اللَّهُ مِنَ الْخَلْقِ أَبِي
فِضَّةٌ قَدْ خَلَصَتْ مِنْ ذَهَبٍ
مَنْ لَهُ جَدُّ كَجَدِّي فِي الْوَرَى
فَاطِمَةُ الزَّهْرَاءُ أُمِّي وَأَبِي
عَبْدَ اللَّهِ غُلَاماً يَافِعاً
يَعْبُدُونَ اللَّاتَ وَالْعُزَّى مَعاً
فَأَبِي شَمْسٍ وَأُمِّي قَمَرٌ
وَلَهُ فِي يَوْمٍ بَدْرٌ وَقَعَةٌ
ثُمَّ فِي الْأَخْزَابِ وَالْفَتْحِ مَعاً

عَنْ ثَوَابِ اللَّهِ رَبِّ الثَّقَلَيْنِ
حَسَنَ الْخَيْرِ كَرِيمَ الْأَبْوَيْنِ
أَحْشُرُوا النَّاسَ إِلَى حَرْبِ الْحُسَيْنِ
جَمَعَ الْجَمْعَ لِأَهْلِ الْحَرَمَيْنِ
بِاجْتِيَا حِي لِرِضَاءِ الْمُلْحِدِينَ
لِعُبَيْدِ اللَّهِ نَسْلِ الْكَافِرِينَ
بِجُنُودٍ كَوُكُوفِ الْهَاطِلِينَ
غَيْرِ فَخْرِي بِضِيَاءِ النَّيِّرِينَ
وَالنَّبِيِّ الْقُرْشِيِّ الْوَالِدِينَ
ثُمَّ أُمِّي فَأَنَا ابْنُ الْخَيْرِينَ
فَأَنَا الْفِضَّةُ وَابْنُ الذَّهَبِينَ
أَوْ كَشَيْخِي فَأَنَا ابْنُ الْعَلَمِينَ
قَاصِمُ الْكُفْرِ بَبْدَرٍ وَحَنِينِ
وَقُرَيْشٍ يَعْبُدُونَ الْوُثْنَيْنِ
وَعَلَيَّ كَانَ صَلَی الْقِبْلَتَيْنِ
فَأَنَا الْكُوكَبُ وَابْنُ الْقَمَرِينَ
شَفَتِ الْغِلَّ بِفَضِّ الْعَسْكَرِينَ
كَانَ فِيهَا حَتْفُ أَهْلِ الْفَيْلَقِينَ¹

1. Bihar Al-Anwar, vol. 45, p. 47-48

2. Zariyah al-Nijat, p. 280

أُمُّهُ السَّوَاءَ مَعًا بِالْعِترَتَيْنِ
وَعَلَى الْوَرْدِ يَوْمَ الْحَافِلِينَ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَاذَا صَنَعْتَ
عِترَهُ الْبِرُّ النَّبِيُّ الْمُصْطَفَى

Silver out of Gold

On the afternoon of Ashura when all the companions of Imam Husayn (as) were martyred, Imam (as) said good bye to his family members and

went towards the battlefield. During that time, he uttered the following couplets in loud voice and fought the enemies,

These people have converted to infidels who have refused established tradition and ignored reward of God, the creator of man and jinn

They killed Ali (as) and his son Hassan (as), man of generosity, the son of two nobles

Then excited by hatred and anger, they began to persuade others to fight Husayn (as)

Shame to those who gathered people for the killing of the descendants of two blessed shrines

Then they all came together to attack me for the sake of unbelievers

They ignored the anger of God, the almighty for my killing according to desire of caliph's representative, Ubeidellah, son of infidels

For the sake of Umar bin Sa'ad, the commander who by hatred shot toward me, the people numerously like drops of rain rushed against to me. I had no sin before except being pride in relation to the two noble parents

Relation to Ali (as) of virtue as my father, the first of goodness after my grandfather, the Prophet of God (swaws) who himself was the origin of two noble oriented parents of Qureish tribe

Yes my father was the best person of integrity amongst men of God after the noble prophet, and so was my mother

That's me the silver (jewel) originated from two roots of original gold

Who can be compared to me, grandson of prophet and son of Ali, the two nobles of dignity?!

My mother is Fatima Zahra (sa), no one but the beloved daughter of the Prophet of God and father Ali, the conqueror of Badr and Hunain battles against the athiests

My father worshiped God when he was a young boy while the Qureish tribe was in service of idols

They were worshipping the idols of Lat and U'zza (in Arabic, blossom of light) at the time my young father, Ali was praying to his God facing towards the two holy shrines (Quds and Mecca)

My father is Sun of universe; my mother Moon and I, as their offspring am the Moon of the two heavenly planets

In the Badr, the first battle against the infidels Ali, my father broke the two fortified lines of the army of infidels and did bring the hope into hearts of the men of God

And later in the battle of Ah'zab (or the army of groups of Arab tribes), he defeated the infidels and he eventually entered into Mecca in the battle of conquest of Mecca victoriously

نحن المشاعل المنيرة الهداية

كَفَانِي بِهَذَا مَفْخَرًا حِينَ أَفْخَرُ
وَنَحْنُ سِرَاجُ اللَّهِ فِي الْخَلْقِ نَزْهَرُ

أَنَا ابْنُ عَلِيٍّ الطُّهَرِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ
وَجَدِّي رَسُولُ اللَّهِ أَكْرَمَ مَنْ مَضَى

<p>وَعَمِّي يَدْعَى ذَا الْجَنَاحَيْنِ جَعْفَرُ وَفِينَا الْهُدَى وَالْوَحْيَ بِالْخَيْرِ يَذْكُرُ نُسِيرُ بِهِذَا فِي الْأَنَامِ وَنَجْهَرُ بِكَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ مَا لَيْسَ يَنْكَرُ وَمُبْغِضَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَخْسَرُ</p>	<p>وَفَاطِمُ أُمِّي مِنْ سُلَالَةِ أَحْمَدَ وَفِينَا كِتَابُ [اللَّهِ أَنْزَلَ صَادِقًا- وَنَحْنُ أَمَانُ اللَّهِ لِلنَّاسِ كُلِّهِمْ وَنَحْنُ وَلَاءُ الْحَوْضِ نَسْقِي وَلَاتَنَا وَشِيعَتَنَا فِي النَّاسِ أَكْرَمُ شِيعَةٍ</p>
--	--

We are the Bright Beacons of Guidance

The couplets that Imam Husayn (as) recited on the afternoon of Ashura while he was fighting the enemies.

1. *Bihar Al-Anwar*, vol. 45, p. 49

2. *Zariyah al-Nijat*, p. 282

This is me, son of Ali (as) of virtue from the Family of Hashim clan and such a pride of such a relationship is sufficient

And my grandfather was the noblest man walked on earth; yes we are lights of God to lead His people

And Fatima (sa) is my mother, the daughter and offspring of Ahmad, (in Arabic, the prophet's named heavenly, the most praised) and my uncle, Ja'far is called bearer of angel-like wings (*Tayyar*)

In our house the book of God came down with truth and heavenly guidance and in which the revelation are mentioned

The trusteeship of the blessed fountain in heaven is dedicated to us, the heaven water what we would give to our devotees to drink by cup of the Prophet. That's undeniable

Our devotees would be the most respectable among men while those who hate us would be the losers

- 1- ابن منیع (ابن سعد)، محمد بن سعد (230-168ق)، «ترجمه الامام الحسین و مقتله»، تحقیق: سید عبدالعزیز طباطبایی یزدی، ناشر: مؤسسه آل البيت لاحیاء التراث، قم، 1416 ق
- 2- ابن شهر آشوب مازندرانی، رشید الدین محمد بن علی (ت 588ق)، «مناقب آل ابیطالب»، انتشارات علامه؛ قم 1379ق
- 3- ابن احمد مکی اخطب خوارزم، ابوالمؤید موفق (ت 568ق)، «مقتل الحسین (للخوارزمی)»، انتشارات مفید، قم، (بی تا)
- 4- ابن کثیر دمشقی، اسماعیل (ت 774ق)، «البدایه و النهایه، ابوفداء»، مطبوعه احیاء التراث، بیروت، 1408ق
- 5- ابن نور الله بحرانی اصفهانی، عبدالله (قرن 12ق)، «العوالم»، مدرسه امام مهدی، قم، 1407ق
- 6- ابن أحمد المالکی المکی (ابن الصباغ)، علی بن محمد، «الفصول المهمه فی معرفه الأئمه»، مرکز الطباعة والنشر فی دار الحديث، قم، 1422ق
- 7- عاملی، سید محسن امین، «اعیان الشیعه»، دارالتعارف، بیروت 1406ق
- 8- ابن ابی الفتح اربلی، ابوالحسن علی بن عیسی (ت 693ق)، «کشف الغمه»، انتشارات بنی هاشم، تبریز، 1371ق
- 9- بهبهانی، محمد باقر، «الدمعه الساکبه»، مؤسسه الاعلمی، بیروت، 1409ق
- 10- حسینی مرعشی تستری، سید نور الله (ت 1019ق)، «احقاق الحق»، کتابخانه آیه الله نجفی مرعشی، قم، (بی تا)
- 11- صابری همدانی، احمد، «ادب الحسین و الحماسه»، جامعه مدرسين، قم، 1407ق
- 12- قرشی، باقر شریف، «حیاه الامام الحسین (ع)»، دارالکتب العلمیه، قم 1392ق
- 13- گروه حدیث پژوهشکده باقر العلوم (ع)، «موسوعه کلمات الامام الحسین (ع)»، سازمان تبلیغات اسلامی، نشر معروف، قم، 1378ش
- 14- گرمودی تبریزی، محمد، «ذریعه النجاه»، مترجم: محمد حسین رحیمیان، نشر حاذق، قم، 1381ش
- 15- مجلسی، محمد باقر (ت 1111ق)، «بحار الأنوار»، مکتبه الاسلامیه، تهران، 1363ش

16- دهسرخى اصفهانى، سيد محمود موسى «رمز المصيبه : فى مقتل من قال انا قتل العبره»، قم ١٣٧١ ش.

17- شافعى، كمال الدين محمد بن طلحه (652 ق)، «مطالب السؤل فى مناقب آل الرسول»، موسسه دارالبلاغ بيروت (1412 ق).

List of References and Sources

[1] Ibn Mune' (Ibn Sa'd), Muhammad bin Sa'd (168 – 230 A.H.),
Translation of *Al-Imam al-Husayn wal Maqtalahu*, Research by

Syed Abdul Aziz Tabatabaee Yazdi, Publisher: Moassasa Aal Al-Bayt al-Ahya al-Turath, Qom (1416 A.H.).

[2] Ibn Shahr Aashub Mazandarani, Rashiduddin Muhammad bin Ali (d. 588 A.H.), *Manaqib Aal Abi Talib*, Allameh Publishers, Qom (1379 A.H.).

[3] Ibn Ahmed Makki, Akhtab Khawarizam, Abul Mo'eed Muwaffaq, (d. 568 A.H.), *Maqatal al-Husayn* (Khawarazmi), Mufeed Publishers, Qom.

[4] Ibn Kathir Dimashqi, Abu Al-Fida Ismaeel, (d. 774 A.H.) *Al-Bidayah wal Nihayah*, Ahya al-Turath Publishers, Beirut (1408 A.H.).

[6] Ibn Ahmed al-Maliki al-Makki (Ibn al-Sabagh) Ali bin Muhammad, *Al-Fusul al-Muhimmah fi Ma'rifatul Aimmah*, Center for Printing and Publication, Darul Hadith, Qom (1322 A.H.).

[7] Ameli, Syed Mohsin Amin, *A'yaan al-Shia*, Darul Ta'aruf Pubilshers, Beirut (1406 A.H.).

[8] Ibn Abi al-Fatha Arbali, Abul Hasan Ali bin 'Isa (d. 693), *Kashf al Ghammah*, Bani Hashim Publishers, Tabriz (1371 A.H.).

[9] Bahbahani, Muhammad Baqir, *Ad-Dam'ah as-Sakibah*, Moassasah al-A'lami, Beirut (1409 A.H.).

[10] Hosseini Mar'ashi Shustari, Syed Nurullah (d. 1019 A.H.), *Ahqaq al-Haq*, Ayatullah Mar'ashi Najafi Library, Qom.

[11] Sabiri Hamdani, Ahmed, *Adab al-Husayn wal Hamasah*, Jameh Mudarresin Publishers, Qom (1407 A.H.).

[12] Qarashi, Baqir Sharif, *Hayat al-Imam Husayn (as)*, Darul Kutub al-'Ilmiyyah, Qom (1392 A.H.).

[13] Department of Hadith, Baqir al-Uloom Research Institute, *Mausu'ah Kalimat al-Imam al-Husayn (as)*, Islamic Propagation Organization, Maroof Publishers, Qom (1378 S.H.).

[14] Garmarudi Tabrizi, Muhammad, *Zariyah al-Nijat*, Translator: Muhammad Huseein Rahimiyan, Haziq Publishers, Qom (1381 S.H.).

[15] Majlisi, Muhammad Baqir (d. 1111 A.H), *Bihar Al-Anwar*, Maktab al-Islamiyyah Publishers, Tehran (1363 S.H.).

[16] Dehsorkhi Isfahani, Syed Mahmood Musavi, *Ramz al-Musibah: Fi Maqtal man Qaal ana Qatil al 'Abaraat*, Qom (1371 S.H.).

[17] Shaf'ei, Kamaluddin Mohammad Ibn Talha, *Matalib as-Sa'ool fi Manaqib Aal ar Rasool*, Moassasah Darul Balaagh, Beirut (1409 A.H.).